

Name of Measure: The Acculturation Scale for Vietnamese Adolescents (Nguyen, Messe, & Stollak, 1999)

Purpose of Measure: To assess level of involvement in the Vietnamese and American cultures.

Reference: Nguyen, H.H., Messe, L.A., & Stollak, G.E.. (1999). Toward a more complex understanding of acculturation and adjustment: Cultural involvement and psychosocial functioning in Vietnamese youth. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 30 (1). , 5-31.

Description of Measure: The ASVA consists of 76 items nested within two sub-scales. The first measure the level of involvement in Vietnamese culture (IVN) and second measures the level of involvement in United States culture (IUS). Items reflect attitudes, behaviors, and values related to lifestyle, group interaction, family orientation, social behavior, and global involvement. The response set is a 5 item Likert-type indicating the extent of agreement with each item. A shorter 50 item version is also available.

Language: English

Translation Comments: Students who preferred to use the Vietnamese language worked with an interpreter who verbally translated items.

Description of Population: The sample was comprised of 191 Vietnamese junior high school students residing in Michigan. The mean age of these students was 15 (S.D.= 2.5). 44% of them were female and 80% of them had been born in Vietnam.

Reliability: The reliability of both sub-scales was excellent: IVN sub-scale = .92 and IUS sub-scale = .90

Validity: Sub-scales were developed based on a two factor solution: Involvement in Vietnamese (IVN) Culture and Involvement in United States Culture (IUS). Convergent validity was assessed. The IVN score was found to be significantly and positively correlated with Vietnamese language fluency and items assessing involvement and relative importance of the Vietnamese culture ($r=.40-.57$). The IUS score was found to be significantly and positively correlated with English language fluency, and overall ratings of level of involvement and importance of US culture (.45-.48).

How to obtain a copy of this instrument: To obtain more information about the AVSA, please contact Dr. Huong H. Nguyen, Brandeis University, contact information, nguyenh3@msu.edu.